



# VARNOSTNI LIST

Verzija št.: 1  
Datum prve izdaje: 11.07.2007  
Datum revizije: 11.07.2007  
Stran: 1/5

## 1. Identifikacija snovi/ pripravka in podatki o dobavitelju

Ime proizvoda

**Castrol Syntrans AT 75W-90**

SDS#

Uporaba

Sintetično olje za menjalnike.

Podatki o dobavitelju:

**Distributer v RS**

Castrol Slovenija d.o.o. Tel.: +386 (0)1 51 36 200  
Bravničarjeva 13 Fax.: +386 (0)1 51 36 250  
SI – 1000 Ljubljana

**Proizvajalec**

Deutsche Castrol Vertriebsgesellschaft mbH  
Max-Born-STr. 2 Tel.: +49 (0) 40 3594 01  
D-22761 Hamburg +49 (0) 40 7519 70

**Navodilo v primeru zdravstvene ogroženosti:**

nemudoma se posvetujte z osebnim ali dežurnim zdravnikom, le v primeru življenjske ogroženosti pokličite 112.

**Telefon proizvajalca za nujne primere**

+49 (0) 30 19240

## 2. Sestava s podatki o nevarnih sestavinah

Sintetično olje z dodatki.

**Proizvod ne vsebuje nobenih nevarnih sestavin.**

## 3. Ugotovitve o nevarnih lastnostih

**Proizvod po Zkem (Ur. I. RS št. 36/99) ni razvrščen med nevarne pripravke.**

**Fizikalne in kemijske nevarnosti**

**Nevarnost za zdravje ljudi**

**Nevarnost za okolje**

Ni klasificiran kot nevaren.

Ni klasificiran kot nevaren.

Majhna verjetnost, da je škodljiv za vodne organizme.

**Učinki in simptomi**

**Oči**

**Koža**

Ni klasificiran kot nevaren.

Ni klasificiran kot nevaren.

Proizvod vsebuje RABLJENA MOTORNA OLJA, ki lahko vsebujejo nevarne sestavine. Možna tvorna kožnega raka. Glej Toksikološke informacije (poglavje 11).

**Vdihavanje**

**Zaužitje**

Ni klasificiran kot nevaren.

Ni klasificiran kot nevaren.



# VARNOSTNI LIST

Verzija št.: 1  
Datum prve izdaje: 11.07.2007  
Datum revizije: 11.07.2007  
Stran: 2/5

## 4. Ukrepi za prvo pomoč

|                    |                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Stik z očmi</b> | V primeru stika splakujte oči z zadostno količino vode vsaj 15 minut. Takoj poiščite zdravniško pomoč.                                                                                                     |
| <b>Stik s kožo</b> | Takoj umijte izpostavljeno kožo z milom in vodo. Slecite onesnažena oblačila in obutev. Pred ponovno uporabo operite oblačila in očistite čevlje. Takoj poiščite zdravniško pomoč.                         |
| <b>Vdihavanje</b>  | V primeru vdihavanja se takoj premaknite na svež zrak. Poiščite zdravniško pomoč, če se pojavijo kakršni koli simptomi.                                                                                    |
| <b>Zaužitje</b>    | <b>NE</b> izzivajte bruhanja razen, če so taki napotki medicinskega osebja. Ničesar ne dajajte v usta nezavestni osebi. Če je ponesrečenec pri zavesti, izperite usta z vodo in poiščite zdravniško pomoč. |

## 5. Ukrepi ob požaru

|                                               |                                                                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sredstva za gašenje</b>                    |                                                                                        |
| <b>Primerna</b>                               | V primeru ognja uporabite vodno meglo, peno, prah ali CO <sub>2</sub> gasilne aparate. |
| <b>Nepriprava</b>                             | Ne uporabljajte vodnega curka.                                                         |
| <b>Nevarni razgradni produkti</b>             | Ogljikovi oksidi (CO, CO <sub>2</sub> ).                                               |
| <b>Neobičajne nevarnosti ognja/eksplozije</b> | Proizvod po kriterijih zakonodaje ni eksploziven.                                      |
| <b>Zaščita gasilcev</b>                       | Gasilci naj nosijo primerno dihalno opremo skupaj z opremo za gašenje.                 |

## 6. Ukrepi ob nezgodnih izpustih

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Osebnostni varnostni ukrepi</b>                  | Takoj obvestite osebje za nujne primere. Odstranite odvečno osebje. Uporabljajte primerno zaščitno opremo (poglavje 8) in upoštevajte vsa navodila za gašenje (poglavje 5).                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Okoljevarstveni ukrepi in postopki čiščenja</b>  | Zberite razliti proizvod, če osebje za nujne primere ni dostopno. Ob manjših razlilih uporabite absorbent (v skrajnem primeru zemljo). Odpadni material zberite v vodotesno posodo s pokrovom. Ob večjih razlilih le-tega omejite in poskrbite, da proizvod ne pride v vodne sisteme. Zmanjšajte možnost stika proizvoda z zemljo, da preprečite iztekanje v podtalnico. Upoštevajte navodila za odstranjevanje (poglavje 13). |
| <b>Osebnostna zaščita v primeru večjega razlita</b> | Uporabite zaščitna očala, kombinezon, škornje in rokavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 7. Ravnanje z nevarno snovjo/ pripravkom in skladiščenje

|                     |                                                                   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Ravnanje</b>     | Po rokovanju s proizvodom si temeljito umijte roke.               |
| <b>Skladiščenje</b> | Tesno zaprto posodo hranite na hladnem in dobro zračnem prostoru. |

## 8. Nadzor nad izpostavljenostjo/ varnost in zdravje pri delu



# VARNOSTNI LIST

Verzija št.: 1  
Datum prve izdaje: 11.07.2007  
Datum revizije: 11.07.2007  
Stran: 3/5

|                                       |                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mejne vrednosti izpostavljanja</b> | Ni podatkov.                                                                                                                                                                                      |
| <b>Druge delovne mejne vrednosti</b>  | Zagotovite ventilacijo ali drug tehnični ukrep, da bo koncentracija hlapov pod dovoljeno mejo izpostavitve pri delu. Varnostne prhe in voda za izpiranje oči naj bodo v bližini delovne lokacije. |
| <b>Higienski ukrepi</b>               | Po delu s proizvodom si vedno dobro umijte roke z vodo in milom.                                                                                                                                  |
| <b>Osebnna zaščitna oprema</b>        |                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Zaščita dihal</b>                  | Uporabljajte ustrezno ventilacijo. Primerna ventilacija je dobra industrijska praksa.                                                                                                             |
| <b>Zaščita kože in telesa</b>         | Nosite primerna zaščitna oblačila, kar je v skladu z dobro industrijsko prakso.                                                                                                                   |
| <b>Zaščita rok</b>                    | Nosite primerne zaščitne rokavice, kar je v skladu z dobro industrijsko prakso.                                                                                                                   |
| <b>Zaščita oči</b>                    | Uporabljajte zaščitna očala s stransko zaščito.                                                                                                                                                   |

## 9. Fizikalne in kemijske lastnosti

|                          |                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Plamenišče:</b>       | 210°C (odprta posoda)                                                                                             |
| <b>Tališče:</b>          | - 42°C                                                                                                            |
| <b>Barva:</b>            | jantarjeva                                                                                                        |
| <b>Vonj:</b>             | rahel                                                                                                             |
| <b>Fizikalno stanje:</b> | tekočina                                                                                                          |
| <b>Gostota:</b>          | 844 kg/m <sup>3</sup> (0.844 g/cm <sup>3</sup> ) pri 15°C                                                         |
| <b>Topnost:</b>          | Netopno v vodi.                                                                                                   |
| <b>Viskoznost:</b>       | kinematična: 99 mm <sup>2</sup> /s (99 cSt) pri 40°C<br>kinematična: 14,1 mm <sup>2</sup> /s (14,1 cSt) pri 100°C |

## 10. Obstočnost in reaktivnost

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| <b>Nezdružljive snovi</b>         | Oksidativna sredstva. |
| <b>Nevarni razgradni produkti</b> | Se ne pojavljajo.     |

## 11. Toksikološki podatki



# VARNOSTNI LIST

Verzija št.: 1  
Datum prve izdaje: 11.07.2007  
Datum revizije: 11.07.2007  
Stran: 4/5

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akutna strupenost</b>                        | <p>Verjetnost, da bi povzročil kaj več kot predhodno draženje ali rdečico je majhna, če pride do stika z očmi.</p> <p>Verjetnost, da bi škodoval koži v primeru kratkega ali občasnega stika je majhna, daljša ali ponavljajoča izpostavljenost pa lahko povzroči dermatitis.</p> <p><b>RABLJENA MOTORNA OLJA</b><br/>Proizvodi izgorevanja, ki nastanejo pri delovanju motorjev z notranjim izgorevanjem, onesnažujejo motorna olja med uporabo. Rabljeno motorno olje lahko vsebuje nevarne sestavine, ki lahko povzročijo tvorbo kožnega raka. Potrebno se je izogibati pogostim in dolgotrajnim stikom z vsemi tipi in vrstami rabljenega motornega olja in vzdrževati visok standard osebne higiene.</p> <p>Pri zaužitju v manjših količinah je verjetnost poškodb majhna, večje količine lahko povzročijo slabost in drisko.</p> <p>Pri sobni temperaturi ni verjetno, da bi ta proizvod predstavljal nevarnost za vdihavanje zaradi svoje nizke hlapnosti. Vdihavanje je lahko škodljivo ob izpostavljenosti hlapom, meglici ali dimu, ki nastane pri termičnem razkroju proizvoda.</p> |
| <b>Dolgoročni učinki</b><br><b>Rakotvornost</b> | <p>Nobena od sestavin, ki se nahaja v proizvodu v količini nad 0.1% ni klasificirana kot rakotvorna po ACGIH, International Agency for Research on Cancer (IARC) ali European Commission (EC).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## 12. Ekotoksikološki podatki

|                                      |                                                                                                                            |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Razgradljivost</b>                | Postopoma biorazgradljivo.                                                                                                 |
| <b>Obstojnost</b>                    | Razlitja lahko prodrejo v zemljo in povzročijo onesnaženje podtalnice.                                                     |
| <b>Bioakumulacija:</b>               | Bioakumulacija preko prehranjevalnih verig v okolju za ta proizvod ni pričakovana.                                         |
| <b>Učinki na okolje</b>              | Majhna verjetnost, da je škodljiv za vodne organizme.                                                                      |
| <b>Drugi ekotoksikološki podatki</b> | Razlitje lahko na vodni površini tvori prevleko, ki lahko fizično škodi organizmom. Lahko je otežkočen tudi prehod kisika. |

## 13. Odstranjevanje

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Odstranjevanje/ Podatki o odpadku</b> | Preprečite stik razlitega proizvoda z zemljo in vodnimi sistemi. Posvetujte se z okoljevarstveniki, da določite ali regionalna državna zakonodaja klasificira razlit proizvod kot nevaren odpadek. Uporabljajte samo odobrene načine transporta, reciklaže, obdelave, skladiščenja in odstranjevanja. |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 14. Predpisi za transport

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod ni klasificiran kot nevaren za transport (ADR,RID,UN,IMO,IATA/ICAO). |
|-------------------------------------------------------------------------------|

## 15. Zakonsko predpisani podatki/ podatki o predpisih

|                                                     |                                                                |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Označevanje nevarne snovi</b><br><b>R-stavki</b> | Proizvod po kriterijih zakonodaje ni klasificiran kot nevaren. |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|



# VARNOSTNI LIST

Verzija št.: 1

Datum prve izdaje: 11.07.2007

Datum revizije: 11.07.2007

Stran: 5/5

## Slovenski predpisi

**Zakon o kemikalijah** (Ur. l. RS, št. 36/99). **Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov** (Ur. l. RS, št. 101/2002). **Zakon o varstvu okolja** (Ur. l. RS, št. 32/93). **Pravilnik o ravnanju z odpadki** (Ur. l. RS, št. 45/2000).

## 16. Drugi podatki

### Viri za izdelavo slovenskega varnostnega lista

Razvrščanje in označevanje je bilo izvedeno v skladu z EU direktivo 1999/45/EC.

### PRETEKLOST

Datum izdaje

11.07.2007

Datum prejšnje izdaje

11.07.2007

Vsi podatki temeljijo na današnjem stanju naših spoznanj. Opisujejo naš proizvod v pogledu varnostnih podatkov, nimajo pa pomena zagotavljanja določenih lastnosti.

Proizvod smete uporabljati brez predhodnega posveta z nami le v omenjenih okvirih uporabe. Uporaba tega proizvoda izven predpisanega območja lahko povzroči rizike, ki niso opisani v tem varnostnem listu.

Nadaljnje informacije o uporabi in za uporabo proizvoda najdete v tehničnih prospektih.

Če ste delodajalec je vaša dolžnost, da z vsebino varnostnega lista seznanite zaposlene in vse, ki bi lahko bili prizadeti ali izpostavljeni nevarnostim opisanim v tem varnostnem listu.

Če boste proizvod prodajali tretji stranki, ste dolžni poskrbeti, da bo vsak uporabnik seznanjen z informacijami iz tega varnostnega lista.

Z izdajo tega varnostnega lista so vse predhodne izdaje neveljavne.

**KONEC DOKUMENTA**